



Western Frisian
(Frysk)

Burmese ()

Ynlieding riten

Teken fan it krús

Yn 'e namme fan' e
Heit, en fan 'e Soan,
en fan' e Hillige
Geast.

Amen

Groet

De genede fan ús
Hear Jezus Kristus,
En de leafde fan
God, en it kommunity
fan 'e Hillige Geast
Wês mei jo allegear.

En mei jo geast.

Penitential Wet

penitential

Bruorren (bruorren
en susters), lit ús ús
sûnden erkenne, en
dus tariede ússels
om de hillige
mystearjes te fieren.

Ik bekennen God

Almachtige God en

oan dy, myn

bruorren en susters,

dat ik sterk haw

sûndige, Yn myn

gedachten en yn

myn wurden, yn wat

ik haw dien en yn

wat ik haw mislearre

om te dwaan, troch

Western Frisian
(Frysk)

Burmese (_____)

myn skuld, troch
myn skuld, troch
myn meast
fertrietlike skuld;
Dêrom freegje ik
Sillich Mary Ever-
Virgin, alle ingels en
hilligen, En jo, myn
bruorren en susters,
om my te bidden
oan 'e Heare ús
God.

May Almachtige God
hat genede oer ús,
Ferjou ús ús sûnden,
en bring ús nei ivich
libben.

Amen

Kyrie

kyrie

Hear, hawwe
genede.

Hear, hawwe
genede.

Kristus, hawwe
genede.

Kristus, hawwe
genede.

Hear, hawwe
genede.

Hear, hawwe
genede.

Gloria

Glory oan God yn 'e
heegste, en op ierde
frede oan minsken
fan goede wil. Wy
priizgje jo, Wy

Western Frisian
(Frysk)

Burmese (_____)

segenje dy, Wy
oanbidzje jo, Wy
ferhearlikje jo, Wy
jouwe jo tank foar jo
grutte gloarje, Hear,
himelske kening, O
God, Almachtige
heit. Hear Jezus
Kristus, allinich
berne soan, Hear
God, Lam fan God,
soan fan 'e Heit, Jo
nimme de sûnden
fan 'e wrâld fuort,
hawwe genede oer
ús; Jo nimme de
sûnden fan 'e wrâld
fuort, Untfang ús
gebed; Jo sitte oan
'e rjochterhân fan' e
Heit, hawwe genede
oer ús. Foar jo
allinich binne de
Hillige, do allinich
binne de Heare, Jo
allinich binne it
heulste, Jezus
Kristus, mei de
Hillige Geast, Yn 'e
gloarje fan God de
Heit. Amen.

Sammelje

Lit ús bidde.

Amen.

Liturgy fan it
wurd

Liturgy

Western Frisian
(Frysk)

Burmese (_____)

Earste lêzing

It wurd fan 'e Hear.

Tank wêze foar God.

Ferantwurdlik

0

PSALM

Twadde lêzing

It wurd fan 'e Hear.

Tank wêze foar God.

Gospel

g

De Hear wêze by dy.

En mei jo geast.

In lêzing fan it

N

hillige evangeelje

neffens N.

Glory oan dy, Heare

It evangeelje fan 'e

Hear.

Lof oan jo, Hear

Jezus Kristus.

Berop fan

leauwen

Ik leau yn ien God,

de Heit Almachtich,

Makker fan 'e himel

en ierde, fan alle

dingen sichtber en

ûnsichtber. Ik leau

Light

yn ien Hear Jezus

Kristus, De ienige

Born by Soan fan

God, berne út 'e heit

foar alle leeftiden.

God fan God, Ljocht

fan ljocht, wiere God

fan wiere God, Beno

Light from

Western Frisian
(Frysk)

Burmese ()

begon, net makke,
konsubstantiale mei
de heit; troch him
waarden alle dingen
makke. Foar
Amerikaanske
manlju en foar ús
heil kaam hy út 'e
himel del, En troch
de Hillige Geast wie
ynkarneare fan 'e
faam Mary, en
waard de minske.
Foar ús wille waard
hy krusige ûnder
Pontius Pilatus, Hy
krige de dea en
waard begroeven,
en rose op 'e tredde
dei wer yn
oerienstimming mei
de Skriften. Hy
stidee yn 'e himel
en sit oan 'e
rjochterhân fan' e
Heit. Hy sil wer yn 'e
gloarje komme om
de libbenen te
oardieljen en de
deaden en syn
keninkryk sil gjin ein
hawwe. Ik leau yn 'e
Hillige Geast, de
Hear, de Giver of
Life, dy't trochgiet
fan 'e Heit en de
Soan, Wa mei de
heit en de soan

Western Frisian
(Frysk)

Burmese (_____)

wurdt oanbean en
ferhearlike, wa hat
troch de profeten
sprutsen. Ik leau yn
ien, hillige, katolike
en apostolyske
tsjerke. Ik bekenne
ien doop foar de
ferjouwing fan
sûnden en ik sjoch
út nei de opstanning
fan 'e deaden en it
libben fan 'e wrâld
om te kommen.

Amen.

Homnily

Universele gebed

Wy bidde ta de
Hear.

Hear, hear ús
gebed.

Liturgy fan 'e
Eucharistyske

OFFERTORY

Sillich wês God foar
altyd.

Bid, bruorren
(bruorren en
susters), dat myn
offer en jo kin
akseptabel wêze
foar God, de
Almachtige heit.

Mei de Hear it offer
akseptearje by jo
hannen foar de lof

Eucharist Liturgy

Western Frisian
(Frysk)

en gloarje fan syn
namme, foar ús
goede En it goede
fan al syn hillige
tsjerke.

Amen.

Eucharistyske
gebed

De Hear wêze by dy.

En mei jo geast.

Lift jo herten op.

Wy ferheegje se op
nei de Hear.

**Litte wy de Heare ús
God tankje.**

It is gelyk en
gewoan.

Hillige, hillich,
hillichdom Heare
God fan 'e hosts.

Himmel en ierde
binne fol mei jo
gloarje. Hosanna yn
it heechste. Sillich is
hy dy't komt yn 'e
namme fan' e Hear.
Hosanna yn it
heechste.

**It mystearje fan it
leauwen.**

Wy ferkundigje jo
dea, o Heare, en
professearje jo
opstanning oant jo
wer komme. Of: As
wy dit brea ite en
dizze tas drinke, wy

Burmese (_____)

Eucharistic

Western Frisian
(Frysk)

Burmese (_____)

ferkundigje jo dea, o
Heare, oant jo wer
komme. Of: Rêd ús,
Rêder fan 'e wrâld,
Foar troch jo krús en
opstanning Jo
hawwe ús frij
makke.

Amen.

Communion Rite

Op it kommando fan
'e Rêder en foarme
troch godlike lear,
wy doarre te sizzen:

Us heit, dy't yn 'e
himel binne, Lit jo
namme hillige
wurde; dyn
keninkryk komme,
Dyn sil dien wurde
op ierde sa't it yn 'e
himel is. Jou ús
dizze dei ús deistich
brea, En ferjou ús ús
oertredings, Wylst
wy dejingen
ferjouwe dy't ús
oertrêdzje tsjin ús;
en liede ús net yn
fersiking, mar
leverje ús fan kwea.

Leverje ús, Hear, wy
bidde, út alle kwea,
GRANT FERGESE
FRED IN OR DAGEN,
dat, troch help fan
jo genede, Wy kinne

Western Frisian
(Frysk)

Burmese (_____)

altyd frij wêze fan
sûnde en feilich fan
alle need, Wylst wy
wachtsje op 'e sillige
hoop En de komst
fan ús Rêder, Jezus
Kristus.

Foar it keninkryk, de
krêft en de gloarje
binne jo no en foar
altyd.

Hear Jezus Kristus,
dy't sei tsjin jo
apostels: Frede Ik lit
dy ferlitte, myn
frede, ik jou jo, sjoch
net op ús sünden,
Mar op it leauwen
fan jo tsjerke, en
subsydzje har frede
en ienheid genedich
yn oerienstimming
mei jo wil. Dy't libje
en regearje foar
altyd en altyd.

Amen.

De frede fan 'e Hear
Wês altyd by jo.

En mei jo geast.

Lit ús inoar it teken
fan frede oanbiede.

Lam fan God, jo
nimme de sünden
fan 'e wrâld fuort,
hawwe genede oer
ús. Lam fan God, jo
nimme de sünden

Western Frisian
(Frysk)

Burmese ()

fan 'e wrâld fuort,
hawwe genede oer
ús. Lam fan God, jo
nimme de sûnden
fan 'e wrâld fuort,
jou ús frede.

Sjuch it laam fan
God, Sjuch him dy't
de sûnden fan 'e
wrâld fuort nimt.

Sillich binne
dejingen neamd nei
it iten fan it Lam.

Hear, ik bin net
wurdich dat jo ûnder
myn dak moatte
ynfiere, mar sis
allinich it wurd en
myn siel sil genêzen
wurde.

It lichem (bloed) fan
Kristus.

()

Amen.

Lit ús bidde.

Amen.

**Konkludearje
riten**

Segen

De Hear wêze by dy.

En mei jo geast.

May Almachtige God
segenje jo, De heit,
en de Soan, en de
Hillige Geast.

Amen.

Ûntslach

Western Frisian
(Frysk)

Burmese ()

Gean foarút, de
massa is beëinige.
Of: gean en kundigje
it evangeelje fan 'e
Hear oan. Of: Gean
yn frede, ferhearde
de Hear troch jo
libben. Of: Gean yn
frede.
Tank wêze foar God.

massineverylanguage.com

© 2022 Copyright Calgorithms LLC